



## MEDFORD PUBLIC SCHOOLS

489 Winthrop Street  
Medford, MA 02155  
781-393-2132/ 2131  
MedfordRegOffice@medford.k12.ma.us

### LIS VERIFIKASYON POU ENSKRIPSYON MEDFORD PUBLIC SCHOOLS

Pou enskri yon elèv nan Medford Public Schools, ou dwe pote TOUT dokiman yo nan Biwo Enskripsyon nan Medford High School la. Ou ka jwenn dokiman yo nan Pake Enskripsyon Medford la.

#### DOKIMAN OBLIGATWA YO:

- Prèv Rezidans:** 2 fakti sèvis piblik (gaz, elektrik, petwòl, kab) oswa yon Kontra Lwaye
- Prèv idantite paran/gadyen/moun k'ap bay swen:** lisans chofè, kat idantite avèk foto Massachusetts; oswa Paspò Si Gadyen Legal, yo dwe bay yon Akò Gad.'

**Si yon elèv ak yon moun k'ap bay swen ap viv avèk yon fanmi ki se yon rezidan Medford, ki donk, lis sa yo obligatwa pou tèmine enskripsyon an**

- Deklarasyon Rezidans Notarye
- Prèv Rezidans pou yon moun ki siyen yon Deklarasyon Rezidans (2 fakti sèvis piblik resan, kontra Iwaye)
- Siyati pwopriyete kay la

#### ENFÒMASYON SOU ELÈV LA:

- Pake Enskripsyon, Konplete epi siyen
  - Fòmilè Enfòmasyon sou Elèv la
  - Sondaj sou lang ki pale lakay la (ki gen ladan "Dat premye enskripsyon" nan NENPÒT lekòl Etazini) Otorizasyon Google
  - (pou elèv matènèl yo) Sondaj sou eksperyans edikasyon ti anfans li
  - (pou klas 1-12) Otorizasyon pou pibliye Dosye Elèv yo
- Sètifika nesans (orijinal, tradwi e sètifye si li pa an Anglè)

#### DOKIMAN SANTE YO:

- Dènnye vaksen yo (lyen pou vaksen obligatwa yo pa lai/klas)
- Kopi dènnye egzamen fizik la (ki gen dat 12 mwa aprè dat enskripsyon an)
- Evalyasyon risk pou tibèkiloz oswa rezilta tès po yo.  
\* Remak: si li fèt an deyò peyi Etazini, rezilta yon PPD oswa tès san yo dwe soumèt pou detèmine fèb risk pou TB
- Preskolè ak Matènèl: Rezilta depistaj plon
- Matènèl: Dokiman doktè sou yon depistaj vizyon, ki gen ladan egzamen stereopsis (pèsepsyon pwofondè)

Ou ka soumèt dokiman sante yo nan Health Suite nan lekòl segondè a, oswa pa faks nan 781-393-2379, oswa pa imèl nan MedfordHealthOffice@medford.k12.ma.us avèk kòm sijè: "Enskripsyon: {non, lekòl ak klas (si konnen li)}". Pou nenpòt kesyon ki gen rapò ak sante, tanpri rele nan 781-393-2218 epi mande pou pale ak yon enfimye

#### DOSYE EDIKASYON:

- Pwogram Edikasyon Endividyalize (si sa aplikab)
- Plan 504 (si sa aplikab)
- Rapò not ACCESS pou ELLs (si sa aplikab)
- Kat Transfè Mass la de lekòl anvan an
- Dosye akademik ak nòt MCAS (si sa aplikab)

#### Elèv klas 9yèm ane

- Fèy seleksyon kou yo

#### Elèv klas 10yèm-12yèm ane

- Relve not
- Fèy seleksyon kou yo
- Dosye Disiplin

Siyati Paran/Gadyen: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_



# MEDFORD PUBLIC SCHOOLS

489 Winthrop Street  
Medford, MA 02155  
781-393-2132/ 2131  
MedfordRegOffice@medford.k12.ma.us

HAITIAN CREOLE

### For School Use Only

SASID: \_\_\_\_\_ LASID: \_\_\_\_\_ Date Received: \_\_\_\_\_ Entry Date: \_\_\_\_\_ HR: \_\_\_\_\_

Date Enrolled: \_\_\_\_\_ Proximity Zone: \_\_\_\_\_ School Assigned: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

## FOMILÈ POU ENSKRIPSYON

### ENFÒMASYON SOU ELÈV LA: (Tanpri enprime lèt yo, oswa lèt majiskil)

Èske elèv sa a te frekante lekòl Medford avan?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Klas/Ane/ lè li te la:
Prenon:	Dezyèm Non:		Non :
Gender	<input type="checkbox"/> Mal <input type="checkbox"/> Femèl <input type="checkbox"/> Non-Binary		
Dat li fè : (mwa/jou/ane)	Vil kote li fèt:	Peyi kote li fèt:	
Adrès, Apt#:			Vil, Eta, Zip:
Nimewo telefòn elèv la:		Imèl elèv yo:	
Dat antre nan Etazini (mwa/jou/ane):			
<b>EDIKASYON ESPESYAL / ELÈV KI GEN ANDIKAP</b>			
Èske elèv la gen yon IEP kounye a, oswa ap resevwa Sèvis Edikasyon Espesyal?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	
Èske elèv la ap resevwa akomodasyon sou yon Plan 504?		<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	

### LANG YO PALE LAY:

<input type="checkbox"/> Anglè	<input type="checkbox"/> Chinwa	<input type="checkbox"/> Haitian Creole	<input type="checkbox"/> Espayòl	<input type="checkbox"/> Pòtigè	<input type="checkbox"/> Lòt: _____
--------------------------------	---------------------------------	---	----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

### ENFOMASYON POU LEKOL ANTRE AN KONTAK AK PARAN/RESPONSAB

PARAN/RESPONSAB 1	PARAN/RESPONSAB 2
Non:	Non:
Telefòn lakay:	Telefòn lakay:
Selilè:	Selilè:
Telefon travay:	Telefon travay:
Email Adrès:	Email Adrès:
Kisa ou ye pou elèv ya:	Kisa ou ye pou elèv ya:
Gadyen Legal ? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Gadyen legal ? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Viv ak etidyan? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Viv ak etidyan ? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Resevwa lapòs elèv? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Resevwa lapòs elèv <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Lang yo pale lay:	Lang yo pale lay:

**FRÈ AK SÈ:** (Lis tout frè ak sè ki gen laj pou lekòl ki gen 18 an oswa pi piti)

Non	Laj	Relasyon	Grade	Lekòl

**KONTAK IJANS ADISYONÈL**

Kontak Ijans 1	Kontak Ijans 2
Non:	Non:
Telefòn Lakay:	Telefòn Lakay:
Telefon Travay:	Telefon Travay:
Kisa Ou Ye Pou Elèv Ya:	Kisa Ou Ye Pou Elèv Ya:
Lang Yo Pale Lay:	Lang Yo Pale Lay:

**ESTATI MILITE:** (tchecke yon bwat si li nesesè)

- Manm an sèvis aktif nan diferan branch militè an inifòm, Gad Nasyonal e rezèv an sèvis aktif.
- Manm oswa ansyen konbatant gravman blese e demoblize oswa retirete pou yon peryòd ki egal a yon lane aprè konje medikal yo oswa retrèt yo.
- Manm sèvis an inifòm ki mouri pandan yo nan sèvis aktif oswa akòz frakti yo sibi nan sèvis aktif pandan yon peryòd ki egal a yon lane aprè lanmò yo.

**RAS/GWOUP ETNIK:**(tchecke tou sa ki aplike nan ka pa ou)

- Espanik** oswa Latino :moun ki sot Cuban, Mexik, Puerto Rico,moun ki soti an Amerik Santral oswa Amerik di Sid, oswa ki gen orijin oswa sòti nan kilti espayòl kèlkeswa ras li.
- Ameriken Endyen Alaska natif natal:** yon moun ki gen orijin li nan nenpòt group endijèn Amerik di Sid,Amerik di Nò,epitou nan Amerik Santral,e ki gade afilyasyon tribal oswa atachman kominoté.
- Azyatik:** yon moun ki gen orijin nan nenpòt group endijen nan Extrèm Oryan, Azi di Sidès,oswa soukontinan Endyen tankou pa egzanzp Camboge,la Chine,l'Inde,le Japon,la Koree,la Malaysie,le Pakistan, Philipipine, Thailand e Vietnam.
- Nwa oswa Afriken Ameriken:** yon moun ki gen orijin nan nenpòt group rasyal nwa Afriken.
- Natifnatal Awayi oswa lòt moun nan zile Pasifik la:** yon moun ki gen orijin nan nan nenpòt pèp endijèn Hawaii, Guam, Samos, Fiji, or other Pacific Islands( oswa Zile Pasifik).
- Blan:** yon moun ki gen orijin nan nenpòt pèp endijèn Europe, Mwayenoryan, oswa Afrik di Nò.

## ENFOMASYON MEDIKAL:

Non Doktè a:		Telefòn:
Adrès:		
Èske ou gen Asirans Sante? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Non Asirans Sante :
Èske pitit ou a gen yon Egzamen Medikal konplè? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Dat dènye egzamen an:
Tcheke si pitit ou genyen oswa te genyen kondisyon sa yo :		
<input type="checkbox"/> Kadyak ( pwoblèm kè) <input type="checkbox"/> Epilepsi <input type="checkbox"/> Asmatik <input type="checkbox"/> Egzema <input type="checkbox"/> Vizyon <input type="checkbox"/> Pwoblèm Langaj <input type="checkbox"/> Pwoblèm pou tand <input type="checkbox"/> Allergies <input type="checkbox"/> Lòt pwoblèm		
Si ou tcheke yon bwat, dekri(rakonte) pwoblèm lan :		
Èske pitit oua ap pran medikaman? : <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Bay Non Medikaman yo:

## **POU ELEV KAP ANTRE NAN KLAS MATÈNÈL SÈLMAN** **ENKÈT SOU ESPERYANS AN EDIKASYON**

<input type="checkbox"/>	Pitit mwen an pa t gen okenn eksperyans fòmèl pwogram timoun piti (1.5 zan- 3 zan)	01
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen pat gen yon esperyans fòmèl nan kad yon pwogram pou la(PETITE ENFANCE), men li te patisipe nan Sèvis kowòdone Angajman familyal Kominotè( but participated in Coordinated Family and Community Engagement (CFCE) services.)	02
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen pat gen yon esperyans nan kad yon pwogram pou la (PETITE ENFANCE), men li te patisipe nan sèvis pwogram lakay ( a domicile parents-enfants) but participated in Parent Child Home Program (PCHP) services	03
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen pat gen yon esperyans fòmèl nan kad yon pwogram pou la (PETITE ENFANCE), men li te patisipe nan tou 2 sèvis sa yo:( Angajman Kowòdone Lafanmi e Kominotè) Coordinated Family and Community Engagement (CFCE) e Parent Child Home Program(Pwogram a Domicile Parents-Enfants)(PCHP)	04
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen te ale nan yon (garderie educative en milieu familial) Licensed Family Child Care Provider (endike lè) <input type="checkbox"/> Mwens ke 20tè pa semèn <input type="checkbox"/> Plis ke 20tè pa semèn	05/06
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen te ale nan yon pwogram/gadri ki se yon ENSTITISYON (endike lè) <input type="checkbox"/> Mwens ke 20tè pa semèn <input type="checkbox"/> Plis ke 20tè pa semèn	07/08
<input type="checkbox"/>	Pitit mwen te ale alafwa nan yon gadri familyal otorize e nan yon gadri ki se yon ENSTITISYON (endike lè) <input type="checkbox"/> Mwens ke 20tè pa semèn <input type="checkbox"/> Plis ke 20tè pa semèn	09/10

# ENVESTIGASYON SOU LANG KI PALE LAKAY

Regleman Depatman Edikasyon pou seksyon Primè e Segondè nan Massachusetts mande pou tout lekòl detèmine ki lang yo pale lakay chak elèv pou yon ka idantifye bezwen espesifik elèv yo nan domèn lang. Enfòmasyon sa a esansyèl pou lekòl yo kapab bay yon enstriksyon fòmèl pou tout elèv yo. Si yo pale yon lòt lang ki pa Anglè nan kay la, District oblije fè yon evalyasyon ki pi apwofondi avèk pitit oua. Tanpri ede nou reponn ak egzijans sa a ki trè enpòtan lè ou banou repons ak tout kesyon ki anba. Mèsi pou èd ou.

ENFÒMASYON SOU ELÈV LA		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Prenon _____</span> <span>Dezyèm Non _____</span> <span>Non _____</span> </div>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Non-Binary	Kategori
Peyi kote li fèt (mwa/jou/ane) _____	Dat li Fèt (mwa/jou/ane) _____	Dat Enrole nan Nenpòt nan Lekòl Etazini (mwa/jou/ane) _____
ENFÒMASYON SOU LEKÒL LA		
Dat Li antre nouvo Lakol (mwa/jou/ane) _____	Non Ansyen Lekòl e nan ki Vil li ye _____	Ki klas lap Fè _____
PREGUNTAS PARA LOS PADRES/TUTORES		
Apa lòt lang elèv la konn pale, ki lang prensipal li itilize nan kay la?  _____	Ki lang oswa lang yo ou pale avèk ti moun ou? (Tcheke yonn) (enkli fanmi-granmoun, tonto yo, tant you.e plis-epi moun kap bay ed)  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>_____ <input type="checkbox"/> pa souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> kèk fwa</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> tout tan</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <span>_____ <input type="checkbox"/> pa souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> kèk fwa</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> tout tan</span> </div>	
Ki lang pitit oua te pale e konprann an premye?  _____	Ki lang ou itilize plis avèk pitit ou?  _____	
Konbyen ane elèv la deja pase nan lekòl Ameriken? (san konte pre-matènèl)	Ki lang pitit ou itilize? (Tcheke yonn)  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>_____ <input type="checkbox"/> pa souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> kèk fwa</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> tout tan</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <span>_____ <input type="checkbox"/> pa souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> kèk fwa</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> souvan</span> <span>_____ <input type="checkbox"/> tout tan</span> </div>	
Èske ou ap mande lekòl la pou li tradui enfòmasyon nan lan matènèl ou? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non  Si se wi, Nan ki Lang? _____	Èske ou ap bezwen yon tradiktè/entèpretè nan reyinyon ak pwofesè? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non  Si se wi, Nan ki Lang? _____	
X  <b>SIYATI PARAN/GADYEN</b>	_____ <b>DAT</b> (mwa/jou/ane)	

# FÒMILÈ PÈMISYON GOOGLE POU ELÈV

Lekòl Piblik Medford kapab kreye kont pou tout elèv gen posiblite kolabore gras a adaptasyon pèsonalize Google Apps pou edikasyon ke nou genyen. Yo ap itilize KONT sa yo se pou pwojè ki rapò ak lekòl. Règ ki detèmine kominikasyon elektwonik apwopriye pou elèv yo, fè pati jesyon itilizasyon akseptab teknoloji. Apre elèv yo resevwa KONT yo, elèv yo ka jwenn zouti ki pèmèt kolaborasyon disponib via Google Apps.

Kont la pèmèt elèv oua gen aksè a Google Docs, koreksyon e transfòmasyon tèks, spreadsheet, emails, kalandriye, site Web, zouti ki kab ede li kreye, e ak lòt sèvis siplemantè. Sa pral pèmèt elèv oua kolabore avèk pwofesè e lòt elèv, li ap kapab tou pataje enfòmasyon avèk fanmi li, zanmi li e lòt moun ki nan entènèt.

**Adrès e-mail Ofisyèl:** Yo ap ditribye yon KONT e-mail bay chak elèv.

**Konduit:** Se responsablite elèv yo pou yo konpòte byen. Li ilegal pou itilize yon langaj obsèn, pwofann, menasan oswa derespèktan. Kominikasyon avèk lòt moun dwe gen rapò avèk leson yo. Elèv yo pa dwe ale nan okenn KONT eksepte payo, pataje enfòmasyon sou Lòt kont, oswa tante pou kontoune restriksyon oubyen mezi ki gen rapò ak sekirite. Elèv yo dwe enfòm pwofesè a sou tousa ki pa apwopriye oswa tousa ki fè yo pa alèz. Yo pap tolere entimidasyon e vi prive lòt moun fèt pou li toujou respekte.

**Restriksyon sou Aksè:** Aksè e itilizasyon Google Apps pou Edikasyon se yon privilèj ke yo bay selon diskresyon Medford Public Schools. Distrikt la rezève dwa pou li retire imedyatman aksè e itilizasyon kont lan, lè gen rezon pou li kwè ke vyolasyon lwa oswa vyolasyon règleman komite eskolè a etabli. Nan ka sa a, yo ap ranvwaye vyolasyon ke yo envoke a pou yon ankèt ki pi apwofondi e aplikasyon konsekans nesèsè, jan yo endike li nan liv elèv yo.

**Sekirite:** Medford Public School District pa bay garanti sou dosye elektwonik ki nan Sistèm Google. Byenke Google genyen yon pisan aparè pou li fè triyaj sou sa ki ekri, lekòl la paka bay itilizatè yo asirans ke yo pap tonbe sou materyèl ki pa gen rapò ak edikasyon.

**Entimite:** Medford Public School District rezève dwa pou li aksede e revize kontni ki nan Google Apps pou sistèm Edikasyon an, nenpòt lè. Tout email yo anrejistre e plase nan yo Achiv ki nan sistèm nou an. Règleman Komite Eskolè Distri a konfòm ak tout lwa federal e eta sou pwoteksyon vi prive.

1. Mwen diskite avèk pitit mwen responsablite li konsènan itilizasyon kont Google Apps ki se pwopriyete Medford Publik Schools District.
2. Mwen konprann tout vyolasyon direktive ke pitit mwen lakòz kapab antrene sispansyon oswa revokasyon Kont Google Apps, lekòl la ka prann mezi disiplinè e, si sa jistifye, voye ka devan otorite ki anchaj aplikasyon lalwa.
3. Mwen pap rann Medford Public Schools responsab okenn materyèl pitit mwen aksede, akèri oswa transmèt via Medford Public Schools Google Apps kont.
- 4.

Mwen ak pitit mwen konprann e nou dakò pou nou swiv règleman ki ekri sou papye sa a pou izaj Google Apps kont. Mwen bay pèmisyon pou yo bay pitit mwen yon kont GOOGLE Apps.

Mwen sètifye ke enfòmasyon mwen bay Medford Public Schools nan dosye enskripsyon sa a se verite an rezon de pèn e penalite oswa felon jan yo idantifye nan òdinans vil Medford e Règleman Lekòl Piblik.

Siyati Paran/Gadyen: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

**MEDFORD PUBLIC SCHOOLS STAFF ONLY**

AUTHORIZED SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DAT: \_\_\_\_\_



# MEDFORD PUBLIC SCHOOLS

489 WINTHROP STREET  
MEDFORD, MA 02155



Mwen, \_\_\_\_\_, se paran/gadyen legal elèv ke non li ekri sou fòm sa a.

Nan fòm sa a, mwen bay otorizasyon pou debloke tout dosye akademik ak nòt ofisyèl, rezilta tès, disiplin, sante, Edikasyon Espesyal, e nenpòt lòt enfòmasyon ki konsène pitit mwen pou remèt Medford Public Schools. Deplis, mwen bay Medford Public Schools pèmisyon pou pale ak ansyen pwofesè, direktè, konseye pitit mwen, e lòt manm pèsònèl ansyen lekòl li, si ta gen bezwen pou sa.

Siyati Paran/Gadyen: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Non Elèv La:		Dat li fèt:	
--------------	--	-------------	--

### ENFÒMASYON SOU ANSYEN LEKÒL ELÈV LA:

Non Ansyen Lekòl La;		Klas Elèv la:	
Adrès Lekòl La:			
Vil, Eta e Zip:			
Nimewo Telefòn:			
Nimewo Fax:			

..... **SCHOOL USE ONLY** .....

Records can be mailed to:	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---------------------------	-------------------------



## OTORIZASYON POU PUBLIKE ENFÒMASYON SANTE

<b>Non Pasyan/Elèv:</b>		<b>Dat li fè :</b>	
Mwen otorize:	_____ e _____ (Doktè Prensipal)		(Enfimyè lekòl la)
Pou debloke enfòmasyon/dosye sou edikasyon ak lasante alekri e vèbal pou rezon ki nan lis anba-a.			
<b>DOKTÈ PRENSIPAL:</b>			
<b>ADRÈS:</b>			
<b>TELEFÒN:</b>		<b>FAX:</b>	
<b>LEKÒL:</b>			
<b>ADRÈS</b>			
<b>TELEFÒN:</b>		<b>FAX :</b>	

**Deskripsyon:**

**Men lis enfòmasyon ke yo ap debloke (Tcheke ti bwat ki agoch enfòmasyon yo):**

- Dosye(enfòmasyon) sou vaksen
- Dènye konsiltasyon ki te fèt kay doktè
- Lis medikaman timoun lan ap pran kounye a
- Plan aksyon kont maladi asmatik
- Evalyasyon sou santé mantal ak konpòtman
- Rezilta tès TB sou po timoun lan oswa evalyasyon ki pa gen gwo risk
- Rezilta evalyasyon Scoliose
- Rezilta tou nèf, tès plon ki nan san timoun lan(sa vle di lead paint)
- Rezilta avalyasyon vizyon(pwoblèm zye)
- Rezilta evalyasyon odisyon(pwoblèm zòrèy)
- Rezilta egzamen dan
- Dosye,lis visit nan biwo,klinik oswa emèjensi pou dat sa yo \_\_\_\_\_
- Lòt pwoblèm medikal oswa lòt enkyetid \_\_\_\_\_

**Yo pral itilize enfòmasyon sa-a pou rezon sa yo (Tcheke ti bwat kin agoch enfòmasyon yo):**

- Ajiste dosye medikal elèv la
- Devlope plan pou swen lasante,emèjensi/sipò nan konpòtman pou elèv sa-a
- Devlope administrasyon pou medikaman /plan pou siveyans pou elèv sa-a
- Detèmine plan pou plasman e klas pou yo mete elèv la.

Enfimyè lekòl la oswa konseye a kapab pataje enfòmasyon sa yo ,lè sa nesese ,avèk manm ekip edikasyonèl ki,yomenm ka sèvi ak enfòmasyon sa-a yo nan reyinyon pou reponn ak bezwen edikasyonèl e sante elèv la.**Pataj sa-a ak fèt si gen” bezwen pou yon enfòmasyon “e lap fèt lan yon fason konfidansyèl e li kapab mande pou gen kominikasyon ant doktè e enfimyè lekòl la pou l pi fasil.**

### Otorizasyon

Otorizasyon sa-a valab pou yon lane.Lap fini \_\_\_\_\_ (dat). Mwen konprann ke mwen ka retire otorizasyon sa-a nenpòt lè si mwen voye yon nòt ekri ki esplikè ke mwen retire konsantman mwen .Mwen konprann tou ,yonfwa ke distri resevwa dosye sa yo, li posib pou yo pèdi pwoteksyon etabli selon HIPAA Privacy Rule,yo vin pase pou dosye edikasyonèl ke( Family Educational Rights and Privacy Act) lwa sou edikasyon famiyal e vi prive pwoteje.Mwen konprann tou si mwen refize siyen,sa pap deranje abilite pitit mwen pou li resevwa swen pou lasante.

Siyati Paran : \_\_\_\_\_ Dat : \_\_\_\_\_

Siyati Elèv\* : \_\_\_\_\_ Dat : \_\_\_\_\_

\* Si yon elèv ki minè otorize pou li konsanti pran swen lasante san konsantman paran li dapre lwa federal oswa lwa MA,elèv la dwe kapab siyen fòm otorizasyon an poukont li.Yon minè ki konpetan,selon laj li,kapab konsanti pou swen lasante pou pwoblèm mantal,alkòl ak tretman pou moun ki itilize dwòg,teste pou HIV,AIDS,e sèvis swen ak lasante repwodiktif.

## **POU ELEV KAP ANTRE DE 6SIZYÈM JISKA 12ZYÈM SÈLMAN**

### **FÒMILÈ YON ELÈV ITILIZE E AKSEPTE LÈ LI PRETE YON CHROMEBOOK**

**EKRI NON ELÈV LA :** \_\_\_\_\_ **LEKÒL LA:** \_\_\_\_\_

Ou resevwa yon aparèy elektronik e ou responsab pou tout sa ki rive li ak tout accessoires yo. Pa espere ke si yo vòlè aparèy la oswa you domaje li ke yo ap ranplase li ak yon lòt ekipman ki menm jan avèk li.

#### **Lè ou siyen fòm sa a, men kondisyon ke ou aksepte :**

1. Mwen ap resevwa yo chromebook ke Lekòl Piplik Medford bay elèv pou sèvi
2. Mwen konprann ke chromebook la se pou Lekòl Piblik Medford e mwen pral itilize konfòmman ak regleman itilizasyon MPS.
3. Mwen gen pou retounen aparèy la nan menm eta ke yo te banmwen li,
4. Mwen pap modifye aparèy la, pap chanje konfigirasyon li, nan okenn fason, mwen pap demonte okenn pati nan aparèy la, ni mwen pap fè okenn reparasyon.
5. Mwen aksepte pran responsablite pou sekirite e bon antretyen chromebook la.
6. Mwen aksepte pou m peye \$50.00 pou yon Chromebook ranplasman si aparèy la te :

a) Pèdi oswa mwen paka jwenn li

b) Endommagé, nan ka sa a mwen dakò pou retounen aparèy ki domaje a; oswa

c) Yo vòlè li, nan ka sa mwen dakò pou m soumèt yon rapò polis ofisyèl bay Medford Public Schools

7. Mwen aksepte peye accessoires ki pèdi oswa ki andomaje; \$25.00 pou yon Charger ak \$10.00 pou Etui

Ekri Non Paran: \_\_\_\_\_

Siyati Paran Gadyen (obligatwa si elèv la poko gen 18 an): \_\_\_\_\_

Siyati elèv la: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Peman pou yon Chromebook, Charger, ak/oswa Ka ki pèdi/ki domaje/vòlè yo ka fèt pa kat, lajan kach, chèk, oswa money order ki peyab bay Medford Public Schools.

**Si gen nenpòt rezon ki fè ke ou paka peye pou yon chromebook ki pèdi oswa ki domaje, aswa yo vòlè li, oubyen accessoires ki pèdi, tanpri siyen fòm sa a e pote bay assistant Principal lekòl la avan ou resevwa yon chromebook.**

**Yo pap refize yon elèv aksè pou li itilize yon aparèy elektronik, si li gen difikilte ekonomik.**